

LXXXXX

سنة ۱

ایلول ۱۳۳۲

صافی: ۴

دارالافتون

حقوق فاکولتہ مجتہدین

حقوق، سیاسیات، اقتصادیات

دول اجنبیه نك بر دولت ممالك كننده

معافیت قضائیه لری^[۱]

زمانمژده بر دولتك احتیاجات مختلفه سنی مملكتده تماماً تطمین ایتیمی متعسر اولدینی جهتله دولتلر افراد و شركات اجنبیه ایله مناسباته کیریشمهك مجبوردرلر . [۲] :
مناسبات مذکورده دن بر طاقم اختلافات تحدث ایتیمی طبیعی اولوب دول اجنبیه ایله مناسباته کیریشن افراد و شركتلر ، او دولتلرك محكمه لرینه مراجعتدن ایسه كندی مملكتلرنده کی محاکمه مراجعتی استحصال حق ایچون دها موافق عد ایتیمده و بعض دولتلرك موضوعات قانونیه سی ممالك اجنبیه ده مقیم کیمسه لرك محاکم محلیه ده دعوتنه مساعد بولونمقده در .

[۱] مأخذلر

وایس — Traité théorique et pratique de dr-int-privé جلد-۵، صحیفه ۸۹ و مابعدی
مهرینیاق — Traité de dr. public international جلد - ۲
قره تین — Principes de dr. int- public
قروژیرو — Etats es Souverains جلد - ۲
کلونه — Journal de d. int. privé ۱۸۷۶، ۱۸۸۵، ۱۸۸۸، ۱۸۹۰
لاپراهل — Revue de dr. int. privé et de dr. pénal.int. ۱۹۱۰
حقوق دول جمعیتی آنوئتری — Annuaire de l'Institut de dr. int ۱۸۸۹ - ۱۸۹۲
روغن — Consultation fournie à la Sublime porte dans l'affaire des indemnitaires russes

به رتلی — Traité élémentaire de dr. administratif

[۲] مناسبات حقوقیه ، علاقه دارلرینه نظراً اقسام مختلفیه تفریق ایدیله بیلیر .

- (۱) بر مناسبت حقوقیه یا بر دولت تبعه سندن و هر خصوصه آنك محاکمك حق قضاسنه تابع ایکی فرد آرهنده وجود بوله بیلیر . بوتقدیرده اودولتك موضوعات قانونیه سی تطبیق اولنور .
- (۲) یاخود اومناسبت ، مختلف ایکی دولت تبعه سندن واقعاتكاد سائره دولایسیله او دولتلرك محاکمه تابع ایکی فرد آرهنده واقع اولور . بوتقدیرده اومناسبتی اداره ایده كك قانون ، حقوق خصوصیه دول قواعدیه نظراً تعیین واو كا كوره حكم اولنور .
- (۳) ویاخود مناسبت حقوقیه ایکی دولت آرهنده واقع اوله بیلیر . بوتقدیرده حقوق عمومیه دول قواعدی تطبیق اولنور .
- (۴) ویاخود بر مناسبت حقوقیه بر دوات ایله بر فرد آرهنده واقع اولور . بوئنده ایکی احتمال موجوددر .

ایشته بر دولت محاکماتك دول اجنبیه علیہ اقامہ اولان دعاوی نی رؤیتہ صلاحیتدار اولوب اولمادقلری مسئلہ سی بوصورتہ موضوع بحث اولمغه باشلامشدر . مؤلفین وممالك مختلفہ محاکمی بوبابده ایکی یه آیرلمشدر ، بر قسمی محاکم محلیہ نك صلاحیتی اولمادیغنی ، دیگرى صلاحیتدار بولندقلری اتیان ایلیورلر . صلاحیت علیہندہ بولنالر دییورلرکه :

أ — یا اوفرده ، تابعیتی ویا اقامتکاهی حسبیلہ اودولتک حق قضاسنه تابعدر . بوتقدیرده اودولتک حقوق اداره سی ویا حقوق خصوصیه سی مابہ التطبيق اولور ، مثلاً بر مأمورك افغاندن دولایی او فردہ بر ضرر عارض اولمش ایسه بوسیله تضمینات ادعاسنه حق اولوب اولمادیغنی اودولتک قوانین داخلہ سیلہ تعیین اولونور . بوندہ حکمفرما اولان قاعدہ : « هرشی واضع قانونک اراده سنہ تابعدر » قاعدہ سندن عبارتدر .

ب — ویاخود او فرد ، بر اجنبی دولتک حق قضاسنه تابع اولور . تعبیر دیگرلہ بردولت ایله مناسبتہ کیریشن فرد ، دیگر بردولت تبعہ سندن اولور .

بومناسباتی اداره ایده جک قواعدک نهدن عبارت اوله جنی محتاج تأملدر . اول امرده شوراسی شایان تذکاردر که : نه آثار مؤلفینده ، نه ده تطبیقاتده بوقیل مناسباتی اداره ایدن قواعد حقندہ صراحت یوقدر . بوقواعد ، حقوق دول قواعدی اولاماز . زیرا بونلر ایکی ویا ده زیاده دولتلر آرہ سنده کی مناسباتده مابہ التطبيق اولور . موضوع بحث اولان ماده ده ایسه ایکی دولت یوقدر ، حقوق خصوصیه دول قواعدی ده جاری اولاماز . زیرا آندہ ده دائماً صرف افراد موضوع بحثدر . حالبوکه خصوصی ماده بر فرد ایله بر دولت آرہ سنده واقع اولدینی ایچون مختلط برماہیتی حائزدر . مع مافیہ چار ناچار بعض قواعد تعیینی لازمدر . بونک ایچون احتمالات آتیہ نی نظر اعتبار آلمالیدر .

۶ — موضوع بحث اولان فرد ، بر دولت اجنبیه دن یر استحصال ایتش ویاخود اودولت کندی حدود ممالیکی داخلندہ واقع اوله جق بعض مصالحک رؤیتی آکا تودیع ایلمش بولونور ایسه اوفرده اجنبی حقندہ اودولتک حقوق خصوصیه ویا حقوق اداره سی تطبیق اولونقی لازم کلیر . نتہ کم حکومت سنیه ایله روم ایلی شمندوفرلری آرہ سنده تحت ایدن اختلافانده قوانین غنائیه تطبیق اولونمش بوبابده جدی بر اعتراض واقع اولمامشدر .

۷ — فقط دیگر بعض احوالده مثلاً او اجنبینک منسوب اولدینی دولت ، تبعہ سی ایچون مداخلہ ایتش ایسه مشکلات تزیاید ایدر . هفتہ ، بونفیس وفیورہ کی بعض مؤلفلر ده ایلری کیدہ رک افرادکده اشخاص حقوق دولدن اولدیغنی دولتلرله اولان مناسبتلرندہ حقوق عمومیه دول قواعدینہ تابع بولندقلری بیان ایدیورلر .

دیگر بعض مؤلفلر ایسه افراد عادیه نك حقوق دولان مستفید اوللری قبول ایتیورلر . بونلرک قولنجہ بو صوک احتمالده منحصرأ نه حقوق عمومیه دول ، نه ده حقوق خصوصیه دول قواعدی تطبیق اولوناماز . بو ، نوعی ذائنه منحصر بر حادثہ عد اولونوب حقندہ بعضاً حقوق عمومیه دول قواعدی ، بعضاً عدالت عمومیه ونصف قواعدی تطبیق اولونور . بعض احوالده بالضرور ، اودولتک قوانین داخلہ سی مابہ التطبيق اولور .

[۱] — دولترك متقابلاً حائز استقلال اولملری ، حقوق دولك عموماً مصدق قواعد اساسیه دندر . بونك نتیجه سی اوله رق بر حکومت کیریشدیکی تعهداتدن دولایی بر دولت اجنیه نك حق قضاسه تابع اولاماز .

حق قضاء حاکمیتک اوصاف اساسیه سندن بری اولوب بر دولتك بر محکمه اجنیه نك حق قضاسه تابع اولمی صفت حاکمیتدن مجرد ایتمکی قبول و محکمه نك منسوب اولدیغی دولتك کندی حقنده امر ونهی صلاحیتنی حائز اولدیغنی تعیر دیگرله حق مداخله سنی و مدافعه مملکته تعلق ایدن امور و مصالح حقنده بیله مراقبه سنی تسلیم دیمکدر .
بوکا جواباً صلاحیت طرفدارلری دیورلرکه :

[۱] دولترك حائز استقلال و حاکمیت اولدقلری عموماً مصدق اولمغه برابر بونلرک کافه افعالی اوصاف مذکوریه مستنداً واقع اولماز . دولترك ایکی شخصیتلری واردر . شخصیت سیاسی ، دیگری شخصیت مدنییه در .

دولترك شخصیت سیاسییه بناءً یابدقلری معاملات ، محاکم محلیه نك حق قضاسه تابع دکلسمده شخص مدنی صفتیه یابدقلری افعال و معاملات ، محاکم محلیه نك حق قضاسه تابع اولق لازم کلیر .

طرفدارلردن (لاپرادهل) ، دیگر بعض مؤلفینک افکارینی مزج ایدهرک دیورلرکه :
کرک صلاحیت علیهداولری و کرک محاکم ، استقلال اساسی درمیانده اتفاق ایدیورلر . حال بوکه زمانمزده منق ، خود اندیشانه و غیر متمر اولان استقلال اساسی یرینه مثبت ، غیر اندیشانه و متمر بولنان تابعیت متقابله ، ترابط Interdépendance اساسی قائم اولمغه باشلامشدر . استقلال بر مفهوم اضافی در . حدود حقوقیه و حدود ملکیه تابعدر .
صلاحیت علیهنده بولنانلر بیله بعض احوالده مثلاً اموال غیر منقولیه متعلق دعاویده محاکم محلیه نك صلاحیتدار اولدقلرینی تصدیق ایدیورلرکه بو ، اساس معافیتک استقلالدن منبعث اولمادیغنی اعتراف ایتمکدر . نه مساوات ، نه استقلال اساسلری بو بحثده شایان اهمیت دکلدر . زیرا بونلر ، دولترك اوصاف اولیه سندن اولمایوب اوصاف تالیه سندنر . دولتك اصل وصف تمیزی حاکمیت در ؛ اکثر احوالده اعتباری بر ماهیتی حائز اولان مساوات ایله آز چوق مقید اولان استقلال دکلدر .

موضوع بحثمز اولان مادهده دولتلر ایچون بر امتیاز ادعا ایدیه جکسه حاکمیت اساسه مستنداً ادعا اولنه بیلیر . امنیت عمومیه نك محافظه سی مثلاً بر عصیانک باصدیرلمسی

ویا مدافعه مملکتک تأمین ایچون اتخاذا اولنان بر تدبیردن ویاخود غیر مشروع ضبط اموالندن ویا نامشروع بر توقیفدن متضرر اولان، کذلک خلاف اصول عزل اولوندیغندن طولای تضمینات ادعا ایدن کیسه لریک شکایتلرینی موجب اولان احوال، دولتک دولت صفتیه یاپدیغنی افعالدر. بناء علی هذا محاکم محلیه بونلرده صلاحیتدار اولاماز. زیرا آکا دائر حکم اصداری، حاکمیت اجنبیه نك اجراسنه مداخله در. فقط حاکمیته غیر متفرع یعنی قوه عامه نك علاقه دار اولمادیغنی بر فعلدن طولای اقامه دعوی ایدلمش ایسه اوزمان دولت معافیت ادعا سنده بولوناماز.

مثلاً بر دولتک اجنبی بر مملکتده اموال غیر منقولیه تملک ایتسی، حق حاکمیته بناء دکل، فرد صفتیه اولدیغندن اموال مذکورده ن طولای محاکم محلیه نك حق قضاسنه تابع اولور. کذلک مملکتی خارجه توارث ایدر ایسه وارث صفتیه محاکم محلیه نك تابع اولور. کذا اجرت الملق ایچون کیلرینه اموال نقل ویاخود محصولات ارضیه و معمولات صناعیه سنی فروخت ایدر ایسه بو افعالندن طولای محاکم محلیه نك دائره قضاسنه تابع اولوق لازم کلیر: زیرا اجرای تجارت ایتسی، بردولت حاکم صفتیه دکل، فرد صفتیه در. کذلک بر دولت موارداتی تأمین ایچون مملک سائرده ویاخود مملکتک اقسام سائر سنده خصوصی شرکتلر طرفندن ایفا اولنان بر خدمتی یعنی شمندوفر نقلیاتی ایفایه قیام ایدر ایسه بوندن طولای محاکم محلیه نك تابعدر.

افعال مذکورده ن ماعدا سفائن حربیه استراسی، ارزاق ولوازم و مهمات عسکریه سپارشی کی افعال اداریه نامی آلتده جمع ایدیلر جک بر طاقم افعال ده واردر. بو افعالندن طولای محاکم محلیه نك صلاحیتدار اولوب اولمایه جقلری مسئله سی ترددی موجب اولمشدر. زیرا اولاً - افراد، نه عین مقصده نه اومقدارده سپارشلرده بولونامازلر. ثانیاً - ماهیت اداریه لری حبسیله بومثللو افعالندن متولد اختلافات ایچون محاکمک دولت متبوعه لری حقیقه بیلر صلاحیتی قبول اولونمادیغنی حالده بردولت اجنبیه ایچون قبول اولونمسی جای تأملدر.. ثالثاً - بوقیلدن مسائله مداخله، بردولت اجنبیه نك حق مدافعه سنه مداخله دیمکدر. مع مافیه مؤلفلردن بعضلری شو اوچ سببی ده نظر اعتباره آلمایه رق صلاحیت محاکمک قبولی رأینده بولنمشلردر. آنلرک فکر نیجه، اولاً - قبول وراثت کی الک بسیط لرندن مهمات حربیه سپارشی کی الک مهملرینه وار نیجه قدر افعال دولتک کافه سی، عین مقصد سیاسی تحننده واقع اولمشدر. ثانیاً - افعال مذکورده نك اداره عمومیه دولته تعلق حبسیله

محاکم مخصوصه به تودیی حقوق داخلیه به منحصر بر استنا اولوب بونک حقوق دول
ساحه سنه انتقالی لازم کلز .

ثالثاً - بر دولت - که افراد ویا شرکات اجنبیه ایله مناسبانده بولنور - متعهد
اولسون حاکم اولسون - مطلقاً بر اجنبینک تحت تأثیرنده در . بوتقدیرده حکام اجنبیه نک
تأثیر وحکمی آلتنده بولنمق اولادر .

مؤلفردن (مهریناق) ده بو مشکلاتی نظر اعتباره آله رق افعالک بوصورتله تقسیمه
لزوم اولمادیغنی ودول اجنبیه نک کرک دولت صفتیه وکرک فرد صفتیه یابدقلمی معاملاتدن
طولایی محاکم محلیه نک دائره قضاسنه تابع اوله جقلمی بیان ایدیور .

مومی الیهک فکرنبجه : بر فعلک افعال سیاسیه دن ویاخود معاملات خصوصیه دن
اولدیغنه کوره محاکم عدم صلاحیت ویا صلاحیتی قبول ایتمک طوغری اوله ماز .
هرحاله صلاحیت موجوددر . دولته امنیت ایده رک آنکله معاملات کیریشن بر اجنبی
ایچون معامله نک مهمات سپارشی کبی مدافعه مملکتک تأمیننه مخصوص اولسی ویاخوددیگر
بر جهت تخصیص بولنمنک فرقی یوقدر . بین الافراد اولدینی کبی دولتر آره سنده کی
معاملاتنده حکمفرما اولسی لازم کلن خلوص نیت ایجابنبجه هر ایکی شقدهده صلاحیت
محاکم قبولی مقتضی در .

بوکا جواباً صلاحیت علمنده بولنلر دیورلرکه : دول اجنبیه نک نه وقت دولت
صفتیه ونه وقت فرد صفتیه حرکت ایتدیکنی تعیین قابل اولمادیغنی کبی بوبابده بر معیار
بولمقده ممکن دکلدر . ذاتاً بوخصوصده بین المؤلفین موجود اولان اختلاف افکاره
باقیلر ایسه نفس الامرده بر فرق موجود اولمادیغنه حکم اولنه بیلیر .

بعض مؤلفر ایله محاکم ، دولتک اثنای عقدده تعقیب ایتدیکی مقصد سیاسی ایسه
آنک دولت صفتیه واقع اولدیغنی ومقصد غیر سیاسی ایسه فرد صفتیه ایقاع ایدلدیکنی
ادعا ایدیورلر . اونلرک قولنبجه مثلاً آت اشتراسی حالنده عقد مذکورک ماهیتی ، آت لرک
اردویه ویا حکمدارک ذاتنه مخصوص اولسنه کوره تبدل ایدوب شق اولده عقد ، حق
حاکمته بناء واقع وشق ثانیده بر فعل خصوصی ماهیتی حائر در .

فقط شو معیار ، تطبیقاده اطرادسزلنی موجب اولدینی جهتله (لوران) طرفندن
رد اولنشددر . فی الحقیقه دول اجنبیه طرفندن واقع اولان معاملات مدنیه نک مقصد
حقیقینی تعیین ، بعضا پک متعسر در .

بونك ایچون (لوران) ، افعال حكومتك افعال اداریه سیاسیه ایله قانون مدنی قواعدینه توفیقاً عقد اولنان افعال اولق اوزره تقسیمنی تکلیف ایتمشدر .
معافیة بو معیارده اولکندن زیاده شایان قبول دکلدر . زیرا کرچه دها زیاده
اطرادی متضمن ایسه ده پک زیاده توسیعه مساعددر [۱] .

آلمان مؤلفلرندن (دوبار) ، بونك ایچون آیری بر معیار تکلیف ایدهرك دیورکه:
دولتك تعهدات مدنیة سنی قوانین دولتدن برینه مستند اولق ویاخود مأمورین دولت
طرفندن سربستجه واقع اولق اوزره ایکیه تفریق ایتملیدر .

فقط بو طرز تقسیم ده طوغری دکلدر . زیرا مأمورین دولت ، سربست اولمایوب
دولتك قوانینه توفیق حرکت مجبوردرلر . قوانیندن قوانین سیاسیه قصد اولوندینی تقدیرده ده
نتیجه طوغری چیقماز . زیرا دولتك معاملاتی وعقد ایتمدیکی مقاولات هر وقت اهمیت
سیاسیه بی حائزدر .

فرانسز مؤلفلرندن پروفیسور (وایس) ده دیورکه: « دولت اجنبیه دن صادر اولان
افعالک ماهیتی نظر اعتباره آلملیدر . بصورتله مقصدک تعیینی ایچون تفحصات اجرا سیه
وافعالک اینجه اینجه تقسیماته تابع طوتلسنه لزوم قالماز و حکامک وظیفه سی ده تسهیل ایدلمش
اولور . شوالده حکام کندیلرینه بر دولت اجنبیه دن صادر اولان بر فعل عرض اولوندینی
زمان شو سؤالی ایراد ایتملیدرلر: فعل واقع ، مأمورین دولتدن باشقه کیسه طرفندن ایفا
ایدیلمیه جک ماهیتده می در ؟ اگر بویله ایسه فعل مذکور قوه عامیه متفرع بر فعل
سیاسی اولوب آندن متحدث دعوانك رؤیته حکام صلاحیتدار دکلدر . »

[۲] — کذلک صلاحیت علیهنده بولنانلر دیورلرکه ،

سفر ، نزدنده مأمور بولندقلری دولت محاکمک حق قضاسنه تابع اولمادقلری حالده
آنلری اعزام ایدن دولت ناصل تابع اوله بیلیر ؟ بوقاعده مساوات دول اساسنك
بر نتیجه طبیعیه سی در . Par in parem non habet imperium

[۱] دعاوی اداره حقنده کی ایثالی قانونلرینه نظراً افعال اداریه نك جهت حقوقیه جه تولید
ایده جکلری آثاره متعلق دعاوینك رؤیتی محاکم عدلیه یه عائددر . دیگر طرفدن دولتك عقد ابتدکی
مقاولات مدنیة نك بر مقصد سیاسی یه مستند اولدقلری اوقدر بارزدرکه بونلری محاکم اجنبیه نك دائره
قضاسنه تودیع ایتک ، دولت ایچون داعی محاذیر اولور . اسلحه ومهمات اشتراسی بوقبیلنددر .

« برواسالك ديكر بر واسال اوزرينه حاكيتي يوقدر » ديمكدرد - كه تعبيرات جديده ايله « حاكيت فكري ، بر حاكيتك ديكر بر حاكيت حق قضاسنه تابع اولمسنه مساعد دكلدر » صورتنده ترجمه اولونه بيلير (ده بار) بوقاعده قديمه حق قضادن معافيت ده مستلزمدر .

حقوق دولده معافيت قضائيه دن آنجق سفراء حكمدارلر و دولتلر مستفيددر . تاريخك شهادته نظرأ معافيت مذكوره ابتدا سفرايه بخش اولونمشدر . روما حقوقك اياچيلر حفته كي احكامندن اون يدنجي واون سكرنجي عصر مؤلفلري سفراك معافيتي استنباط ايتملر ، آندن صوكره حكمدارلر معافيتي ونهايه الامر اداره مستبدنه زوالی و حكمدارلرله حكومتلر بر ديك اولماديني آكلاشلمسي اوزرينه دولتلر معافيتي موضوع بحث اولمغه باشلامشدر . شوالده تاريخأ سفراك معافيتي ، دولتككه نظرأ اصل ايسه ده سفراي تعين ایدن دولتك معافيتي آنلر معافيتدن اقوي اولق منطقأ لازمدر .

بناءً عليه مادام كه بر سفير رضاسي خلافته اوله رق محاكم محليه ك حضورينه جلب اوله ميور ، دولتك ده محاكم مذكوره ك حق قضاسندن خارج قالمسي طبيعي در .

[۲] — صلاحيت طرفدارلري ده بوكا جوابأ ديورلر كه :

وهله اولاده شو دليل ، قيمت تاريخيه ومنطقيه اعتباريله غير قابل رد كوريلور ايسه ده حقيقتده بويه دكلدر . سفراك معافيتك ديكرلرينه نظرأ اصل اولسي حكمداران و دولتلر حفته كي معافيتك عيني شكل ونسبتده تأسس ايتديككه دلالت ايتز .

غروچوسدن صكره سفراك اوقته قدر تعاملأ حائز اولدقلى امتيازات مختلفه يي تعين وجع ایدن « ينكر شوق » تفريق ماده ايدرك سفراك معافيت قضائيه دن و حكمدارلر مصونيت شخصيه دن مستفيد اوله جقلري و دولتلر ايسه هيچ بر امتيازدن استفاده ايدمه جكلريني اتيان ايلمشدر .

برده بر سفيرك معافيت قضائيه سنك دايملري ايچون توليد ايدم جيكي محذور ضعيفدر . زيرا آنلر سفير عليه كندی مملكتي محاكمي حضورنده اقامه دعوي واستيفاي حق ايدم بيلير . بوندن ماعدا سفيرك معافيتي مأموريته دن دوامي مدتجه باقيدر .

فقط بر دولتك بر محكمه اجنيه ك حق قضاسنه تابع اولماسي ، دايملر ايچون بر محذور عظيم تشكيل ايدر .

قالدی که کندی محکمه لری نه مراجعت ده هروقت متمر اولماز . زیرا اوراده دولت هم خصم هم مدعی وضعیتده بولنش اولور .

دیگر طرفدن دولتک معافیتی موقت دکل، دائمدر . برده دولت مالک اجنبیه کوندردیکی ایلیچیلرک حرکاتی مراقبه آلتده بولنديره رق معافیتلری سوء استعمال ایتمه . ملرینه دقت ایتدیکی حالده دولتک حائز اولدیغی معافیت قضائیه یی مراقبه ایده جک ، آنک فوقده ، هیچ بر قوت یوقدر . شوراسی شایان دقتدرکه بر امتیاز تأسیسی ایچون اسباب مهمه لازمدر . سفیرک معافیتی ایفای وظیفه ائساننده کندوسنه تأمین حریت مقصدینه معطوفدر .

امتیازات قضائیه مظهر اولمایان بر سفیرک ایفای وظیفه خصوصنده استقلال تامه مالک اوله میه جنی بدیهی ایسه ده معافیت قضائیه یی حائز اولمایان بر دولتک وظیفه سنی ایفا ایده میه جکنی ادعا ، و دولتک معافیتی سفیرک ککندن علی طریق القیاس استدلال ، باطلدر .

[۳] — صلاحیت علیهنده بولنانلر دیورلرکه :

بر دولت اجنبیه ایله مناسباته کیریشن هر فرد ، آنک محکمه لری نه حق قضائی قبول ایتش وینلرنده تحرث ایده جک اختلافاتی محاکم ملیه سنه عرض ایتمکدن فراغت ایلش اولور . کذلک محاکم اجنبیه نك قضاسنه تابعیت ، دولتک حیثیتی ایله متناسب دکلدر .

[۳] — صلاحیت طرفدارلری بوکا جواباً دیورلرکه :

بوادعا طوغری دکلدر . بالعکس افراد اجنبیه دن بریله مناسبات و معاملات حقوقیه یه کیریشن بر دولت ، حائز اولدیغی امتیازاتدن فراغت و او اجنبینک محاکم ملیه سنه تودیع نفس ایلشدر .

کذلک دولت محاکم اجنبیه حضورنده مرافعات وقوعی حیثیتی ایله متناسب اولدیغی ده ادعا ایده مز . زیرا حیثیه الک موافق اولان حرکت تعهداتی مستقیمانه ایفا ایتمکدر .

[۴] — صلاحیت علیهنده بولنانلر دیورلرکه :

استقلال دول اعلامک اجرا سنه مانع اولدیغندن اعلام مدکور دولت علیهنه فرض اولنسه بیله فعلیاتده تأثیری اوله ماز .

[۴] — بوکا جواباً طرفدارلر دیورلرکه : اعلام یالکمز معنوی بر قیمتی حائز فرض اولنسه بیله دولت اجنبیه طرفندن بالرضا اجرائک تأمیننی کافل بر سند و یا خود دولت

مقبوعه طرفندن تبعه نك حمايه سی ضمانته تشبثات سياسيه وقوعه بر وسيله تشكيل ايده - بيلمك رسماً حق تصديق ايتدير مك ده مدعی ایچون بر کاردر . اجراده کی مشکلات، داین محکوم له بر وثیقه اعطاسه مانع اوله ماز. داینک آتی استحصال ایتمسندن حاصل اوله جق نفع و ضرر کندوسنه عائددر .

حکم ایله اجرا بشقه بشقه شیلدر . حکم اصدار ایتش بر حاکم او حکمک نتیجه سنی نظر اعتباره آلفه مجبور دکلددر . ذاتاً افراد اره سنده دخی اعلام استحصال ایتش بر داینک، مدیونک ایفای دینه عدم اقتدارندن و یا خود اموالی قاجیرمش اولمسندن طولای او اعلامی اجرا ایتدیره مدیکی هر کون کوریلور .

[۵] كذلك صلاحیت علیهدار لرینک فکرنبجه بر چوق ممالك متمنده ده محاکم محایه دولت علیه اقامه اولنان دعاوی بی رؤیتدن ممنوع اولدینی حالده دول اجنبیه حقنده صلاحیتلرینی قبول ایتمک مغایر عدالت اولور . [۱]

[۱] بو ممنوعیت مطلق اولوب قوه عامه صفتیه یابیلان افعاله مخصوصدر . ممالك مختلفه ده بو خصوصه مختلف اصوللر جاریدر . مثلاً انکلتزده افرادک دواثر حکومتدن بری علیه اقامه ایده جکی دعاوی قوه تشریعه ایتر ایسه رؤیتدن امتناع ایده بیلر . نظریات نقطه نظرندن بوسته و تلغراف ، حربیه بحریه نظارتلری کی بالجله دواثر حکومت، قرائک دواثر رسمیه سی و دواثر مذکوره رؤسای طرفندن دواثر نامنه تمشیت ایدیلن امور و خصوصات، قرائک خدمت رسمیه سی عد اولنش، كذلك محاکم، قرائک محاکم رسمیه سی تلی ایدلیکنندن و قرائل علیه اقامه دعوی قرائک وقع و حیثیتی نخل کورلایکنندن افراددن بری طرفندن رؤسای دواثرندن بری علیه اقامه دعوی ایدیلجک اولور ایسه مدعی علیه قرائل مخصوص امتیازی درمیان ایتک حق حائزدر . بو صورتله حقنده بر کونه تعقیبات قانونیه اجرا ایدیله من .

مع مانیه افراد ایچون دواثر حکومتدن بری علیه اقامه دعوی ایتک چاره سی تعاملاً موجوددر: دواثر حکومتدن برینک معامله سندن طولای کندوسنی متضرر عد ایدن کیسه بو خصوصه دائر بر استدعایه و بره رک احتقاق حق ایدلسی استرحامنده بولنه بیایر . مقام حکمداری ایتر ایسه بو استدعای عاظت قییلندن اوله رق ترویج ایدر . و مشککی عنه اولان دائره افراددن بری حکمنده عد اوله رق ایشک تحقیقی حکامدن طلب ایلر . بونک اوزرینه تقریباً اصول معتاده وجهله اجرا اولنان محاکمات علیه نتیجه سنده محکمه دعاوی واقع نك حق و صوابه مقارننه حکم ایتدیکی تقدیرده حکمدار دوچار غدر و ضرر اولان شخصی بر معامله اطفکاری اولق اوزره بر تعویض اعطا ایلر .

آلایاده دولتك ایکی صفتی موجوددر . بری حقوق سیاسیه نقطه نظرندن شخص معنوی مثابه سنده اولان ده طوغروسی قوه اجرائیه صفتی حائز بولنان حکومت و دیگرکی حقوق خصوصیه احکامنه تابع بر فرد اولان و خزینه مالیه صفتی حائز بولنان حکومتدر .

[۵] — بوكاجواباً طرفدارلر دیورکه کرچه بعض افعالدن طولای دولتر علیه محاکم محلیه نك اعطای حکم ایتسی قابل دکل در . فقط بواسطتا حقوق داخلیه منحصر اولوب بونك حقوق دول ساحه سنه نقلی قابل دکلدر .

آنفالذکر دلائل حقوقیه دن باشقه علیهدارلر، مسئله بی مناسبات دولیه نقطه نظرندن تدقیق ایدرک دیورلرکه: محاکم محلیه نك دول اجنبیه نك علاقه دار بولندقلری دعاوی بی رؤیته قیام ایتلمی بین الدول اختلافات حدوثی ودول اجنبیه مذکور طرفندن مقابله بعض تدابیر اتخاذنی موجب اولور .

بوكا طرفدارلردن (دهبار) جواب ویره رک دیورکه: بینکرسوق زماننده حرب، زمانزدن دها قولای وسریع اختیار اولنور برواسطه اولدینی حالده مؤلف مشارالیه، بر حکمدارک — اول وقتلر حکمدار دیمک دولت دیمک ایدی — دیننی تسویه محکومیتدن طولای اعلان حرب وقوغندن اصلا اندیشه ایتماشددر .

بین الدول اصول تحکیمک حکمفرما اولدینی شو زمانده بویه بر اندیشه محمل وارمیدر؟ [۱]

عدم صدمتک استثنای

دول اجنبیه علیه محاکم محلیه نك حکم اصدارینه عدم صلاحیتلری قاعده سی مطلق اولیوب استثنائات آتییه تابعدر :

دول برنجی صفتی اعتباریه حقوق خصوصیه وعادیه احکامنه تابع طوتیه من . فقط ایکنجی صفتی اعتباریه احکام مذکوریه تابعدر . دولتک بوایکنجی صفتله محاکم عمومیه به تابعیتی آلمانیاده مطلقدر: اصول ماکه حقوقیه مدخل اولان و آلمانیا ایمپراطورلغه عائد بولنان ۳ کانون ثانی ۱۸۷۷ تاریخلی قانونک در دنجی ماده سنده: «دول متحده قوانین خصوصیه سی ماهیتی اعتباریه محاکمک حق قضاسنه تابعیتی قبول ایدیلن دعاویده دولتک خزینه مالیه سی ویا بر ناحیه ویا تقسیمات اداره دن دیگر بری احد طرفینی تشکیل ایتدیکندن طولای حق قضای مذکور اسقاط وبرطرف ایدیه من.» دینلمشدر. بناء علیه افراددن بری حقوق خصوصیه دن طولای خزینه مالیه دن بر تعهدک اجرایی ویا بر تعهدک عدم اجرایی طولای سیله تضمینات اعطاسنی طلب ودعوی ایتک ایتسه تماماً افراد اهلیدن بری علیه دعوی اقامه سنده تعقیب لازم کلن اصول وقواعد مراعات ایتسی اقتضا ایدر. فرانسه دهده قبول اولنان قواعد موجبجه دولت قوه عامه صفتیه ایضا ایتدیکی معاملاتدن طولای غیر مسئول عد اولنوب فرد صفتیه یاپدینی افعال ومعاملاتدن طولای مسئولدر .

[۱] حقوق دول جمعیتی سالنامه سی جلد ۱۱ صفحه ۴۱۷

دولت لر بعضاً حائز اولدقلری معافیت قضائیه دن فراغت و محاکم محلیه نك حق قضاسنه تودیع امور ایلر .

بوفراغت ده یا صریح و یا ضمنی اولور .

فراغت صریحه :

اولا — دولتك افراددن بری علیه محاکم محلیه حضورنده دیون عادیه دن طولایی بر

دعوی اقامه ایتمی ؟

ثانیاً — اولجه عقد ایتمش اولدیغی برمقاوله دولیه ایله بر دولت اجنبیه محاکمك حق

قضاسنی قبول ایلمی ؟

ثالثاً — افراد اجنبیه دن بریله تعهداته کیریشن بر دولت اختلافات متحده نك او اجنبینك

منسوب اولدیغی دولت محاکمده رؤیتنی قبول ایلمی حاللرنده تحقیق ایلر .

فراغت ضمنیه ده علیه دعوی اقامه اولنان بر دولتك محکمه نك عدم صلاحیتنی مقام

اعتراضده درمیان ایله مامسیله حاصل اولور . [۱]

تعهداتك تأمین اجرایی ایچون بر دولتك بر مملکت اجنبیه ده ترهینانده بولنمی ده

فراغت ضمنیه به مثال عد اولنه بیلیر . [۲]

شورایی ده شایان تذکاردرکه امتیازاتندن فراغته بر یخص علیه اقامه دعوی ایدن

بر دولت اجنبیه نك سائر مدعیلردن فرقی اولدیغندن مدعی علیه اولان افراد اجنبیه نك ده

آنلر علیه هر کونا اعتراضات ومدافعانده بولنمغه ودعاوی متقابله اقامه سنه حققلری

درکاردر . [۳]

[۱] بعض مؤلفلر بواعتراض محاکمه نك هر حالنده درمیان اولنه بیله جکنی وحتی محکمه جه رأساً

نظر اعتباره آله بیله جکنی وانضباط هامیه تعلق ایندیکی جهته محکمه جه نظر اعتباره آلتامسی مدعی

عمومیکجه استیناف دعوايه اساس اوله جغی، دیگر بعض مؤلفلرده اعتراضات ابتدائیه دن اولدینی

جهته اساس دعوايه کیریشمزدن اول درمیان اولنمی لازم کلدیکنی اتیان ایدیورلر .

[۲] دولت اجنبیه مدعی صفتیه مراجعت ایندیکی تقدیرده تبعه سنك تابع اولدینی مکلفیاته

مثلا کفالت ایچمسی اعطاسنه ویاخود تأمینات ارائه سنه مجبوری درکاردر .

[۳] بعض مؤلفلر دولتره تبلیغات ایقاسی قابل اولدیغنی وسفیرلرک اوراق عدلیه یی تبلیغه

صلاحیتلری اولدینی کی اوراق مذکوره دیپلوماسی طریقته ده تبلیغ اولنه میه جغنی بیان ایدیورلر سده

تبلیغ خصوصنده کی مشکلاته او قدر اهمیت ویرمک طوغری دکلدور .

شاید دعوی اقامه اولنه جق مملکتده دولت اجنبیه نك وکیل قانونی اویلیوبده کندی

مملکتده ویاخود دیگر بر دولت ممالکنده اتك وکالت قانونیه سی حائز بر کیسه وار ایسه اوراق

آرای مؤلفین

علمای حقوقك بوباده ایکی قسمه آیرلدق لری یوقاریده سویلش ایدك. علمای حقوقدن آلمانیا ده هقتر، هولچندورق، بلونچلی، لونننخ، بلچیقاده نیس، ایتالیا ده غاباو آنجیلوتی فرانسه ده رونو، قره تیله، فلهیکس، اوبری ورو، دالوز و مشاهیر مؤلفیندن قالوو صلاحیت محاکم علیهنده اولدق لری حالده المانیاده دوبار بلچیقاده لوران، دوبایه، رولن ایتالیا ده فیوره، دیهنا و فرانسه ده اودینه، دومانزا، ده پانیه، مرینیاق، بیه دولیه وور، پرادیه فوده ره، سورویل و وایس صلاحیت الهنده اداره کلام ایشلدردر.

شوراسی ده شایان تذکاردرکه صلاحیت طرفدارلرینك بر ایکیسی مستتا اولمق اوزره دیگرلری صلاحیتك مقیداً یعنی دولترك فرد صفتیه ایفا ایتدک لری افعال و معاملات حقنده تطبیق اولنه جغنی اتیان ایتکده درلر.

محاکم مقرانی

دول مختلفه محاکمی، بعض اوافق تفك استنالدردن قطع نظر عدم صلاحیت خصوصنده اتفاق ایشلدردر.

انکلترده محاکم بهضاً دعاوی متقابله حقنده صلاحیت قرارلری ویرمشر ایسه ده خصوصات سائرده دولتر علیهنه اقامه اولنان دعاوی بی رؤیتدن امتناع ایشلدردر [۱].

عدلیه نك ممالك اجنبیه ده بولنان اصحاب دعاوی به صورت تبلیغه دائر قوانین علیه ده موجود احکامه نظراً تبلیغات ایفا اولور. تبلیغات عدلیه ایچون ممالك مختلفه ده باشلیجه ایکی اصول موجوددر. فرانسه، ایتالیا، یونانستان کبی بعض دولتر اوراق عدلیه نك مدعی علیه لرك شخصلرینه تبلیغی متحم عد ایتوب اوراق مذکور نك محکمه نك منسوب اولدینی مدعی عمومیلکه تودیعنی تبلیغ ایچون کافی عد ایدرلر. آلمانیا کبی دیگر بعض درلترده اوراق عدلیه نك مطلقاً مدعی علیه لرك شخصلرینه تبلیغی شرط قیلمشلدردر.

مدعی عمومیلکه تودیع اصولی جاری اولان مملکتلرده ممالك اجنبیه ده بولنان مدعی علیه لرك اکثر احواله حقلرنده دعوی اقامه اولندیغندن خبردار بیله اولقسزین محکوم اولقده درکه بوندن کتدولری ایچون بر جوق ضرر حصولی ممکندر.

[۱] ۱۸۶۲ سنه سنده شانسه لری محکمه سی حکومت سنیه جانیندن نشر اولنان برقرار نامه نك بانق عثمانینك دایرلرینی اضرار ایتسندن طولایی غلادستون نامنده بری طرفندن لوندره سفیر من موسوروس بك علیهنه جزاموالی متضمن اقامه اولنان بر دعوی رؤیتدن امتناع ایشلدردر. حاکم (وود) « بوبله برقرار نامه علیهنه اقامه اولنان دعوانك رؤیتی، انکلیز پارلمنتوسی قرارلری علیهنه اقامه اولنان دعوانك رؤیتی کبی غیر ممکندر. » دیمشدر.

لاپراډه لك فکرنجه بونک - بی انکله ده مجامله دوله نظریه سنک حکم فرما اولمسیدر.
 بونظره، بر دولت اجنیه علیه حکم اصدارینه مساعد دکلدر. آنجق شوسبب انکلین
 محاکمی مقررآنک اهمیتنی تخفیف ایتکده در. زیرا مجامله دیپلوماتلرجه مابه الرعایه بر
 قاعده دوله ایسه ده حکامک آکا استاد ایتسی طوغری اوله ماز. دولتلرک یکدیگرینه
 قارشو ایفاسنه مجبور اولدقلری مجامله، بین الافراد توزیع عدالت خصوصنده کی وظیفه لرینه
 تقدم ایده من.

برده لایقیه دوشونیلورسه اصل مجامله، دعوانک رؤیتده اولدینی آکلاشیلیر. زیرا
 بر حاکمک، دولت اجنیه نک خلوص نیتدن شبهه ایتسی فرض اولنه میه جفندن حق
 وعدالته مقارن واجراسنده دولت اجنیه نک تردد ایتیه جکی آشکار اولان بر حکمک
 اصدارندن حاکمک امتناع ایتسی جائز اوله ماز. آمریکا محاکمی ده عدم صلاحیت خصوصنده
 اتفاق ایتکده درلر. لاپراډه بونلرک حرکتلرینی ده تعلیل ایده رک دیورکه: آمریقا ده
 ۱۷۸۰ قانون اساسی شالی آمریکا حکوماتندن برینه منسوب بر کیسه نک هیأت تشریعیه.
 نک اذن ومساعده سی اولمقیزین او حکومت علیه اقامه دعوی ایتسنه مساعد دکل ایدی.
 فقط حکومات داخله دن دیگر بری علیه اقامه دعوی ایدیلوب ایدیه میه جکی معین دکل
 ایدی. ۱۷۹۳ سنه سنده محکمه عالیه دیگر بر حکومت علیه اقامه اولنان بر دعواده
 صلاحیت قراری ویردی.

بر دولتلرک انجق مدعی صقیله محکمه حضورینه چیقهبیله جکی فکرنده بولنان حقوق
 دولت طرفدارلری بوندن متأثر اولدیلر.

۱۷۹۸ ده قانون اساسینک اجرا قلنان تعدیلاتنده بوجهت ده حل اولندی وبوصورتله
 بعدما آمریکا حکوماتندن بری علیه بر آمریکا محکمه سنک حکم اصدارینه حق اولدینی
 قرارگیر اولدی. حکومات داخله صلاحیت محاکمدن استثنای ایدیلنجه دول اجنیه
 حقتده بوصلاحتک طائسی بالطبع موضوع بحث اوله میه جفندن آنفالذکر اجتهاد محاکم
 تأسس ایتدی.

اوستریا محاکمی، اجنبی دولتلر علیه اقامه اولنان دعوالرده عدم صلاحیت خصوصنده
 پک ایلرو کیدرک دول اجنیه نک اوستریا مالکی داخلنده تملک اموال غیرمنقولیه متفرع
 دعوالری بیله رؤیتدن استکاف ایتدی.

دول اجنبیه نك بردوات ممالكنده معافیت قضائیه لری
آلمانیا محاکمی ده - بر ایکی استنادن قطع نظر - عدم صلاحیت خصوصنده
متفقدر .

لاپرادهل، آلمان محاکمی مقرراتنك هر برنده دول اجنبیه مقررانه استناد ایدلدیکنی
ودول مذکورنك بعضلرنده مثلاً بلجیقاده محاکم صلاحیت قرارلری ویرمکه باشلادیغنی
وفرانسه محاکمك مقررانه استنادده طوغری اوله میه جغنی، زیرا فرانسه محکمه تمیزینك
عدم صلاحیت حقنده کی اجتهادنده ثبات ایتمسی ومحاکم سائره نك انك اثرینه اقتفا ایلملری
فرانسه قودسیویلنك اجانب علیه فرانسه ده علی الاطلاق اقامه دعوی حقنی بخش ایدن
۱۴ نجی ماده سنك وجودندن ایلرو کلدیکنی وممالك متمدنه قوانین مدنیه سنده بولنمیان
بوماده نك تعدیلی تقدیرنده فرانسه محاکمك اجتهادلرینی تبدیل ایتملری قویاً ملحوظ
اولدیغنی بیان ایدیور .

لاپرادهل روسیه حکومتی علیه کیا اوچه او محکمه سی حضورنده اقامه اولتوب حکومت
مشارالیهانك محکومیتی ایله نتیجه لئان دعوی اوزرینه پروسیا اختلافات محکمه سندن صادر
اولان عدم صلاحیت قرارینی تعلیل بختنده آلمان محاکمك مقررانی وخصوصیه پروسیا
اختلافات محکمه سنك آنفالذکر قراری ممالك مختلفه مقررات سابقه سنه استناد ایتدیکنی،
و آنلرک هر بری بر صورتله معلل اولدیغنی جهتله او قدر اهمیتی حائر اولمادیغنی ادعا
ایدیورسده ده محکمه قرار مباحوث عنهک اسباب موجب سنده یالکز ممالك مختلفه مقررات
محاکمه استناد ایتمیوب صلاحیت طرفدارلری طرفندن ایراد اولتوب داین طرفندن
حضور محکمه ده درمیان اولئان کافه دلائلی برربر رد و جرح ایتمش وبوخصوصه ارای
مؤلفینه وممالك مختلفه مقررات محاکمه استناد ایلمشدر .

معاملات اجرائیه

دولت اجنبیه علیه اقامه اولئان دعاوی بی رؤیته محاکم محلیه نك صلاحیتدار اولوب
اولدقلری خصوصنده اختلاف افکار موجود اولقله برابر کړك صادر اولان اعلاماتك
و کړك مقالادن منبعث تعهداتك ایفاسی ضمنتده علیلرنده معاملات اجرائیه به توسل
اولنه میه جغنی متفق علیهدر، بومعاملات ایستراموال امیرییه وعمومییه به، ایستراموال خصوصیه به
یعنی فرد صفتیه تصرف ایدیلن امواله تعلق ایتمسون .

د انا ملک متبذنه موضوعات قانونیہ سٹک اکثری نیعہ مجاہدہ اموال دولتی ہجر
ایستدیرمسی اساسی قبول ایتشدو .

دول مختلفہ مجاہدہ بوقاعدہ ریغایت ایدہ کشتدو . ۱۸۷۶ سنسدہ یعنی روس مجاہدہ
زالہ سٹک اول حکومت سٹیک آلمان بادن جلب ایتش اولدنی طویلہ آنورسدہ حکومت
سٹیکن کوبا آلمانی اولان بر شرکت ہجر وضع ایستدیرمش ایدی . آنورس بدایت محکمہ
سی ہجر واقعہ فیکہ قرار وردی .

کلیک فرانہ مجاہدہ الساس لوون شستدوہر ادارہ سٹیک اولوب نالی موفقتہ
ہجر ایستدیرملن مبالغہ اوزرندکی ہجرک دفعہ قرار وردی کی آوسرنا حکومتی طرفدن
یارسدکی سفارتخانہ مت قولق اوزرہ انترا ایدیلن برکابلوہ وضع ایستدیرملن ہجرک بطلانہ
قرار وردیلر .

کلیک المان متقاعدین ضابطہ سٹک « فون ہافلہ » روسہ حکومتک برلین باقہلرندکی
مودعات ہجر وضع ایستدیرمش ایدی . خارجیہ نظارتک اعتراضی اوزرہ پروسیا اختلافات
محکمہ سی ہجر مذکورک بطلانہ قرار وردی .

مقرری دول جمعیتک طرفہ فی

جنوبی دول جمعیتی ۱۸۹۱ سنسدہ ہامبورندکی اجناضہ اعضاء « دوہار » و
« وستلیق » ک دایورلری تدقیق ایتدکدن مکرمہ مقررات آئینی اتخاذ ایتشدو :
[برنجی مادہ]

(۱) حکمدارلرہ عائد وقاتلرہ ویاخود معتزلرندکی کیمسارہ مخصوص اولان اموال
منقولہ ہجر اولہ مار .

(۲) بر دول اجنبیہ عائد اولوب طور اقدہ بولندقاری دولک صریح ویا ضمنی
موافقتہ او دول اجنبیہ ک خدمت مخصوص اولان اموال منقولہ ویا غیر منقولہ کلیک
ہجر دن مستثناور .

(۳) مع هنا منقول ویا غیر منقول اموال مرہونہ فی دین جس ویا تحت ہجر وضع ایدہ بیایر .
[اکتھی مادہ]

(اولا) ملکک داخلہ بولان منقول ویا غیر منقول اموال ملکیت ویا تصرف متدار

دول اجنبیه مک بردوگ ممالکیده معاشرت قضایه لری
 اولان دعوالر! (نایباً) بردولت اجنبیه مک تبعه محلیه دن برینک وارثی ویا موصی لهی صفیله
 ویا خود مملکتده کشاد اولتان بر ترکده علاقه دار صفیله اقامه ایدم چکی دعوالر!
 (ثالثاً) بر دولت اجنبیه طرفدن مملکت داخلنده احداث اولتان بر مؤسسه تجاریه
 ویا صناعیه ویا خود ایشلدیلن بر تجور یوله متفرع اولان دعوالر!
 (رابعاً) دولت اجنبیه مک صلاحیت محکمه بی صراحة قبول ایستدیکي دعوالر. (محکمه
 حضورنده بر دعوی اقامه ایدن بردولت اجنبیه محکمه مک صلاحیتی قبول ایتمش عدولتور.
 بناءً علیه آتی مصارف محاکمه به محکوم ایتمک وحقده اقامه اولتان دعوای متقابله بی رؤیت
 محکمه مک صلاحیتی درکاردر. کذلک علیه اقامه اولتان بر دعواده محکمه مک عدم صلاحیتی
 در میان ایتمان بر دولت اجنبیه محکمه مک صلاحیتی قبول ایتمش عد اولتور.)
 (خامساً) دولت اجنبیه طرفدن مملکت داخلنده عقد اولتان مقاولاته مستد اولان
 دعوالر! (شوشرطه که مقاولات مذکور مک تماماً اجراسی مقاوله ده صراحة مندرج اوله)
 (سادساً) مملکت داخلنده واقع اولش بر جرم ویا شبه جرمدن متولد ضرر و زیان
 دعوالر ی!

مسموعدر.

مدعی مک مأمور صفیله اقامه ایستدیکي دعوالر دخی داخل اولمق اوزره افعال حا کیتدن
 متحدث اولان دعوالر و دولت اجنبیه طرفدن تحویلات اخراجی صورتیه عقد اولتان
 دیونه متعلق اولان دعوالر غیر مسموعدر.

[اوجنی ماده]

اجنبی حکمدار لر ایله رؤسای حکومت علیه اقامه اولتان دعوالر انفالذکر ایکنجی
 ماده احکامته نابعدر. مع هذا حکمدارک قعودندن ورئیس حکومتک انتخابندن مقدم
 عقد اولتان مقاولاتدن مبعث اولان دعوالر صلاحیت حقده کی قواعد عمومیه به نابعدر.

[در دنجی ماده]

کوک حکمدار ورؤسای حکومت وکوک دولتره تبلیغ اوله حق دعوتیه ورقه لری
 دیپلوماسی طرفیله ارسال اوله جقدرد.

[بشنجی ماده]

اجنبی بر حکمدار ویا رئیس حکومت ویا بر دولت اجنبیه علیه دعوی اقامه ویا خود
 هیز وضعی طلب اولدانی تقدیرده کیفینک محاکم طرفدن حکومت محلیه به اخباری

ایچون هر دولته اصول محاکمه قانونلرینک بوباید کافیه برر مهل تعیین ایتیمی آرزو ازلور موادنددر .

تفصیلات مذکورده دن مستبان اولدیغه کوره حقوق دول جمعیتی اساس اعتباریه صلاحیت طرفدارلرینک رأینی قبول ایتیش ایسه ده بونی بعض قیود و شروطه تابع طوتمش و فقط معاملات اجراییه به توسل ایدیه میه جکینی تصریح ایلشدر .
هر حالده آنفاً بیان اولتان اسبابه بناءً محاکمک بومثللو دعاویده فوق العاده احتیاط ایله حرکت ایتلمی مناسبات دولیه نقطه نظرندن شایان تمیدر .

حقوق فاکولته سی قسم سیاسی

حقوق خصوصیه دول معلی

نصرت